

<https://www.cpd.org/wiki/index.php/Gloria>

Gloria

Latin text

Gloria in excelsis Deo.
Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te. Benedicimus te.
Adoramus te. Glorificamus te.
Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.
Domine Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens.
Domine Fili unigenite, Iesu Christe.
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.
Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.
Quoniam tu solus Sanctus. Tu solus Dominus.
Tu solus Altissimus, Iesu Christe.
Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei Patris.
Amen.

French translation

Gloire à Dieu au plus haut des cieux
Et paix sur la Terre aux hommes de bonne volonté
Nous te louons. Nous te bénissons
Nous t'adorons. Nous te glorifions
Nous te rendons grâce pour ton immense gloire.
Seigneur Dieu, roi du ciel, Dieu le Père tout puissant.
Seigneur, fils unique, Jésus-Christ
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le fils du Père.
Toi qui enlèves le péché du monde, prend pitié de nous.
Toi qui enlèves le péché du monde, reçois notre prière.
Toi qui es assis à la droite du Père, prend pitié de nous.
Car toi seul es saint, toi seul es seigneur,
toi seul es le très-haut, Jésus-Christ,
Avec le Saint-Esprit, dans la gloire de Dieu le Père,
Amen.

English translation

(modern language in post-Vatican II vernacular)

Glory to God in the highest,
and, peace to his people on earth.
Lord God, heavenly King,
almighty God and Father,
we worship you, we give you thanks,
we praise you for your glory.
Lord Jesus Christ, only Son of the Father,
Lord God, Lamb of God,
you take away the sin of the world:
have mercy on us;
you are seated at the right hand of the Father:
receive our prayer.
For you alone are the Holy One,
you alone are the Lord,
you alone are the Most High,
Jesus Christ,

with the Holy Spirit,
in the glory of God the Father. Amen.

German translation

Ehre sei Gott in der Höhe und Friede auf Erden
und den Menschen ein Wohlgefallen!
Wir loben dich, wir benedeien dich,
wir beten dich an, wir preisen dich,
wir sagen dir Dank um deiner großen Herrlichkeit willen.
Herr Gott! Himmlischer König! Allmächtiger Vater!
Herr, du eingeborner Sohn, Jesu
Christe! Herr, Gott, du Lamm Gottes, Sohn des Vaters!
Der du die Sünde der Welt trägst, erbarme dich unser!
Der du die Sünde der Welt trägst, nimm an unser Gebet.
Der du sitztest zur Rechten des Vaters, erbarme dich unser!
Denn du allein bist heilig, denn du allein bist der Herr,
du allein bist der Allerhöchste, Jesus Christus
mit dem Heiligen Geiste in der Herrlichkeit Gottes, des Vaters.
Amen!